

تحلیل هوشمندی

شالوده‌های رفتاری و علوم اجتماعی

نویسندگان:

دیوید تی مور

مترجم:

کیوان منزوی

دانشگاه و پژوهشگاه عالی دفاع ملی و تحقیقات راهبردی

تهران - ۱۳۹۸

عنوان و نام پدیدآور	تحلیل هوشمندی، شالوده‌های رفتاری و اجتماعی - احمدرضا میرزائی، [مصحح ویراستار: با روح فیلیفه‌فد، جوی جویس، [تثیری تحقیقات ملی آمریکا، کمیته تحقیقات رفتاری و علوم - خدماتی برای بهبود تجربه و تحلیل اطلاعات برای امنیت ملی، مترجم سیمین میرزائی و ویراستار علمی احمدرضا میرزائی]
مشخصات نشر	تهران: دانشگاه عالی دفاع ملی، انتشارات، ۱۳۹۸
مشخصات ظاهری	۱۶۸ ص
شابک	۹۷۸-۶۲۲-۵۳۵۰-۲۷-۳
وضعیت فهرست نویسی	فیب
یادداشت	عنوان اصلی: Intelligence analysis : behavioral and social scientific foundations, 2011.
یادداشت	کتاب حاضر فصل توسط دانشگاه اطلاعات و امنیت ملی، موسسه چاپ و انتشارات منتشر شده است.
یادداشت	کتابخانه.
موضوع	سازمان اطلاعات -- ایالات متحده
موضوع	Intelligence service -- United States
موضوع	مربایه فکری -- ایالات متحده
موضوع	Intellectual capital -- United States
شماره درجده	دانشگاه عالی دفاع ملی انتشارات
رده بندی کنگره	۳۷۲-۲
رده بندی دیویی	۱۶۲۳
شماره کتابشناسی ملی	۵۶۱



تحلیل هوشمندی شالوده‌های رفتاری و اجتماعی

تألیف: دیوید تی مور

مترجم: کیوان منزوی

ویراستار ادبی: سمیه سلیمان، اکبر بتوئی

ویراستار علمی: احمدرضا میرزائی

ناظر ویراستاری: مرتضی چشمه‌نور

صفحه‌آرا: محمد یوسفی

طراح جلد: زهرا مهدوی

نوبت چاپ: اول - ۱۳۹۸

ناشر: انتشارات دانشگاه و پژوهشگاه عالی دفاع ملی و تحقیقات راهبردی

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۸۵۰۰۰۰ ریال

همه حقوق چاپ و نشر این کتاب محفوظ است.

انتشارات دانشگاه و پژوهشگاه عالی دفاع ملی و تحقیقات راهبردی

نشانی انتشارات: تهران، ضلع شمالی بزرگراه شهید بابایی، بعد از اتوبان هنگام،

دانشگاه و پژوهشگاه عالی دفاع ملی و تحقیقات راهبردی، انتشارات دانشگاه عالی دفاع ملی

نشانی اینترنتی: www.sndu.ac.ir

تلفن: ۲۲۹۷۰۳۴۳

فهرست مطالب

پیشگفتار نویسنده ۱۹

بخش اول

مقدمه

۱. تحلیل در جامعه اطلاعاتی آمریکا: اهداف، فرماندهان و روش ها	۲۹
مأموریت تحلیلی اقدامات اطلاعاتی	۳۰
قالب و شکل رایجی منجر به آید	۳۱
عوامل و فشارهایی که بر عملکرد تحلیل تأثیر گذار هستند	۳۳
تحلیل گران چه می کنند: تحلیل های فردی و جمعی	۳۶
پاسخ به سؤالات	۳۷
هشدار دادن	۳۸
نظارت و ارزیابی خبرهای مرسوم و اطلاعات جدید	۳۹
ایجاد مهارت و تحلیل راهبردی	۴۱
همکاری با جامعه و محصولات مشترک	۴۴
ارائه راهنمایی به جمع آوری کنندگان	۴۷
اولویت بخشیدن به مزیت ها منجر به یافتن راه هایی بهتر برای انجام کار می شود	۴۸
آمار و ارقام	۵۴
خواسته و توانایی برای تطابق	۵۵

بخش دوم

روش های تحلیلی

۲. تحقیق عملیاتی و تحلیل هوشمندی	۶۱
تحقیق عملیاتی چیست و به چه درد می خورد؟	۶۱
خواستگاه های تحقیق عملیاتی	۶۳

۶۷	انتخاب کاربردهای فعلی تحقیق عملیاتی.....
۷۱	پژوهش عملیات و ارزیابی مالی.....
۷۸	تحقیق عملیاتی در پشت یک پاکت نامه.....
۹۱	منابع.....

۳. کاربرد نظریه بازی در حمایت از تحلیل هوشمندی..... ۹۷

۹۸	نظریه بازی چیست؟.....
۱۰۳	طبقه‌بندی محدودیت‌ها در فعالیت‌های مربوط به سیاست خارجی.....
۱۰۳	*عده همپیمان.....
۱۰۷	ریسک و خطرپذیری.....
۱۰۹	توزیع هزینه‌ها سودها.....
۱۱۲	همکاری.....
۱۱۴	صبر و تحمل.....
۱۱۶	توجهات تجربی در مورد تعاملات راه‌دی.....
۱۱۷	تأثیرات انتخاب: استنباط‌های متبر داده.....
۱۲۱	انتخاب داخلی و درونی.....
۱۲۳	پیش‌بینی رویدادهای آینده.....
۱۲۶	محدودیت‌ها.....
۱۲۹	نتیجه‌گیری.....
۱۲۹	منابع.....

۴. استفاده از نظریه یافتن سیگنال..... ۱۳۷

۱۴۰	نظریه شناسایی سیگنال‌ها.....
۱۴۱	مفاهیم اصلی نظریه شناسایی سیگنال.....
۱۴۴	ارزیابی عملکرد شناخت.....
۱۵۲	برخی از منافع نظریه شناخت و رهگیری سیگنال‌ها.....
۱۵۳	منافع نگه داشتن حساب (و ثبت و ضبطشان).....
۱۵۵	فعالیت‌های مبتنی بر مدارک و شواهد.....
۱۵۸	خلاصه.....
۱۵۹	منابع.....

۱۶۱	۵. تحلیل کیفی برای جامعه اطلاعاتی
۱۶۱	موضوع چیست؟
۱۶۴	بنیان نظری: چشم‌انداز راهبردی
۱۶۹	پیش‌هایی از چشم‌انداز راهبردی
۱۷۰	انقلاب ایران، ۱۹۷۹
۱۷۲	آزمایش‌های هسته‌ای هند، ۱۹۹۸
۱۷۶	جملات پایانی
۱۷۷	منابع

بخش سوم تحلیل گران

۱۸۵	۶. استدلال فردی
۱۸۶	توصیف دقیق استدلال
۱۸۶	رویکردهای تجربی و جانب‌دارانه
۱۸۷	جایگزینی ویژگی‌ها
۱۸۸	دیدگاه داخلی
۱۸۹	تصور کردن در مقایسه با انجام دادن
۱۹۰	جانب‌داری ادراکی
۱۹۱	ارزیابی خودمان
۱۹۲	آمیختن ناهشیار، احساس و فرهنگ
۱۹۳	دو سامانه استدلال
۱۹۳	تعریف سامانه اول و سامانه دوم
۱۹۵	تعامل بین سامانه‌های استدلال
۱۹۶	ویژگی‌های سامانه ۱
۲۰۲	در جستجوی اطلاعات
۲۰۲	استدلال فردی
۲۰۴	ارزیابی مجدد و رد کردن اطلاعات
۲۰۵	توضیح قضاوت

۲۰۶	ارزیابی اطلاعات
۲۰۸	تصورات بسیار نزدیک به واقعیات قرار دارند
۲۱۰	ویژگی‌های استدلال نمودن دو: مردم به چیز خاصی دلبستگی دارند
۲۱۱	توجه به شباهت‌ها و تفاوت‌ها
۲۱۲	تفسیر سؤالات
۲۱۲	سطح طبقه‌بندی
۲۱۳	مقایسه با چه چیز؟
۲۱۳	قیاس: استفاده از گذشته برای درک حال
۲۱۵	استفاده متخصصان از قیاس (همسانی)
۲۱۷	نتیجه‌گیری
۲۱۷	منابع

۷. نظریه‌های شهری در مورد رفتار

۲۲۴	نظریه شهودی: چرا مردم به روش‌های قابل پیش‌بینی عمل می‌کنند
۲۲۸	نظریه شهودی ۲: پیش‌بینی‌های دارای اعتبار زیاد معمولاً درست هستند
۲۳۱	قضایات در مورد احتمالات
۲۳۴	نظریه شهودی سوم: مهارت کسب نمودن فواید منفعت دارد و نه هیچ هزینه‌ای
۲۳۵	متخصصان در مقابل الگوریتم‌ها
۲۳۷	استدلال بر اساس الگو
۲۴۱	سبک‌های شناختی
۲۴۴	نظریه شهودی ۴: اطلاعات بیشتر همیشه بهتر است
۲۵۰	نظریه شهودی پنجم:
۲۵۸	منابع

۸. روش‌های جمعی در تحلیل هوشمندی

۲۶۳	تیم‌های اطلاعاتی چه کاری انجام می‌دهند؟
۲۶۵	مشخصه تحلیل اطلاعات چیست؟
۲۶۸	چهار شرایط ضروری برای کارگروهی مؤثر
۲۶۹	تقسیم و دسته‌بندی فعالیت‌های تحلیلی به زیرگروه‌های فعالیتی
۲۷۱	آرایش تیمی

۲۷۴	زیر گروه فعالیتی ۱: توصیف مشکل
۲۷۵	زیر گروه فعالیتی ۲: کسب اطلاعات
۲۸۱	زیر گروه فعالیتی ۳: پایان دادن به کسب اطلاعات
۲۸۱	زیر گروه فعالیتی ۴: ادغام اطلاعات
۲۸۲	زیر گروه فعالیتی ۵: ایجاد پاسخ
۲۸۳	تفکر گروهی و همنوایی بیش از اندازه
۲۸۵	دوگانگی و اطمینان بیش از حد
۲۸۸	شناخت گروهی
۲۹۰	جایگزین ها: فناوری پیشرفته در مقابل کار گروهی چهره به چهره
۲۹۰	روش دلفی
۲۹۱	بازارهای پیش بینی
۲۹۳	فعالیت های مربوط به شناسایی مسائل مشکلات
۲۹۵	یادگیری از تجربیات در گروه
۲۹۵	چرا کار گروهی در تحلیل اطلاعات مهم است
۲۹۶	منابع
۳۰۵	۹. طبقه بندی اجتماعی و پویایی درون گروهی
۳۰۸	فعالیت های درون گروهی به عنوان واقعیت زندگی سازمان ها
۳۱۱	نیاز افراد به گروه
۳۱۳	چگونه طبقه بندی اجتماعی بر افراد تأثیر گذار است
۳۱۵	روند تغییر و توسعه بین گروهی در روش های طبقه بندی اجتماعی
۳۱۶	تعصبات درون گروهی
۳۱۹	تجانس خارج از گروهی
۳۲۱	چه زمانی رفتارهای درون گروهی شدیدتر و جدی تر خواهند بود؟
۳۲۴	چگونه تأثیرات منفی درون گروهی تقلیل (تضعیف) می شوند؟
۳۲۴	توجه به بالا: ایجاد درون گروهی های بزرگ تر
۳۲۹	ادغام از طریق شخصی سازی و شبکه های اجتماعی
۳۳۰	شبکه های اجتماعی
۳۳۴	نتیجه گیری: چرا همکاری درون سازمانی حیاتی است؟
۳۳۵	منابع

بخش چهارم سازمان‌ها

۱۰. مراوداتی در مورد تحلیل ۳۴۹

۳۵۱	ارتباط بین تحلیلگر و مشتری
۳۵۱	ارتباطات لازم و ضروری
۳۵۳	اطلاع‌رسانی مربوط به اطلاعات مفید که دانستنشان خالی از لطف نیست
۳۵۶	ارزیابی دانش مراجعه‌کننده و نیازها
۳۵۷	روش‌های بی‌انتها
۳۵۸	روش‌های ساختارمند
۳۵۹	روش‌های ارتباطی
۳۶۰	روش‌های شناسایی
۳۶۱	راهنماهای ارتباطی
۳۶۲	اطلاع‌رسانی لازم و ضروری
۳۶۴	اطلاع‌رسانی و ارتباط به‌دردبخو
۳۶۴	جعبه «۱۰-۱» چهار مشکل و راه‌حل اطلاعات و اطلاع‌رسانی
۳۶۷	استنباط و نتیجه‌گیری
۳۶۸	اندازه‌گیری موفقیت اطلاع‌رسانی
۳۶۹	ارتباط و اطلاع‌رسانی تحلیلگر با تحلیلگر
۳۶۹	چالش‌های سر راه فعالیت‌های تحلیلی در همکاری اطلاعاتی
۳۷۱	روش‌های ارتباطی
۳۷۲	مدیریت خوب برای موفقیت ارتباط و اطلاع‌رسانی
۳۷۵	نتیجه‌گیری
۳۷۶	منابع

۱۱. ساختاربندی سامانه‌های پاسخگویی در سازمان‌ها ۳۸۱

۳۸۶	۱. ایجاد تعادل بین نیازهای ناسازگار برای خودمختاری حرف‌ها و پاسخگویی سیاسی
۳۸۷	۲. ایجاد تعادل بین نیازهای متضاد در مورد سختی روندها
۳۹۳	محیط اطلاعاتی

۴۰۲	.....	استانداردهای ارزیابی و تحلیل
۴۰۵	.....	افکار و نظریات پایانی
۴۰۸	.....	منابع

۱۲. مؤثر بودن نیروی کار: جذب نیروی انسانی و بهبود سرمایه‌های انسانی ۴۱۳

۴۱۴	.....	انطباق راهبردی
۴۱۹	.....	مدیریت راهبردی منابع انسانی
۴۲۰	.....	معماری مدیریت راهبردی منابع انسانی
۴۲۳	.....	تمرینات مرتبط مدیریت منابع انسانی
۴۲۶	.....	ایجاد محیط کار مؤثر
۴۲۷	.....	استخدام و انتخاب
۴۳۱	.....	آموزش و پیشرفت (توسعه)
۴۳۲	.....	طراحی آموزش و نقل و انتقال
۴۴۰	.....	مدیریت عملکرد و انگیزش‌ها
۴۴۴	.....	طراحی کار و کار گروهی
۴۴۷	.....	نتیجه‌گیری
۴۵۲	.....	منابع

۱۳. اعمال تغییرات: چالش‌های سازمانی ۴۶۳

۴۶۴	.....	پیش‌ها و محدودیت‌های نظریه سازمانی
۴۷۸	.....	پیش‌ها و محدودیت‌های علوم سیاسی
۴۸۵	.....	منابع

پیوست الف. شرح خلاصه از نویسندگان و متصدیان ۴۹۱

پیشگفتار نویسنده

جامعه اطلاعاتی آمریکا سازمانی انسانی و پیچیده است که موفقیت آن بستگی به نحوه درست انجام وظیفه اعضای آن دارد. با اینکه این افراد تحت حمایت و کمک فناوری‌های پیشرفته هستند اما این افراد برای تشخیص، ارزیابی و اطلاع‌رسانی - که امنیت ملی و سازمان مربوطه هم به آن وابسته است - کاملاً بر دانش خود تکیه دارند. سرمایه اصلی این نهاد همانا قدرت ذهنی و تفکر فردی و جمعی کارکنان آن است. نقش آنها تقریباً حد وسط جمع‌آوری اطلاعات و سیاست‌گذاری است. موفقیت این نهاد در گروهی آموزش، انگیزه دادن و افراد متفکری است که توانایی یادگیری، ارزش‌گذاری و هماهنگی با توانایی‌ها و ظرفیت‌ها را دارند. حدود یک قرن با پیشرفت علوم رفتاری و اجتماعی به بررسی این موضوع پرداختند که چگونه افراد و گروه‌ها این روندهای اساسی ذهنی و فکری را انجام می‌دهند. نتیجه تحقیقات این شد که برخی از این افراد این وظایف را بهتر از بقیه انجام می‌دهند. در برخی موارد در این تحقیقات راه‌هایی برای جبران نقص (مثلاً با آموزش و ساختاربندی روندهای تحلیلی) ارائه کرده‌اند و در برخی موارد دیگر نتیجه این تحقیقات، مشخص شدن پاره‌ای از مشکلات است که مبین محدودیت تحلیل‌ها برای تصمیم‌گیرندگان اصلی در راستای درک جنبه‌های مختلف شک و تردید بوده و نشان است. اداره تحلیل درستی استانداردها توسط دفتر مدیریت اطلاعات ملی از شورای ملی تحقیقات^۱ - از طریق گروه مطالعات و علوم رفتاری، شناختی و حسی - درخواست نمود کمیته‌ای را تشکیل دهند و مدارک تحقیقاتی علوم رفتاری و اجتماعی را ارزیابی کنند که مربوط هستند به ۱- مشکلات جدی افراد و گروه‌ها در قضاوت و برقراری ارتباط با تحلیلگران اطلاعاتی؛ و ۲- نحوه و نوع روندهای تحلیلی که برای حل این مشکلات یا از

1- ODNI

2- NRC

آنها استفاده شده یا امکان استفاده شدن را دارند. به این منظور کمیته تحقیق علوم رفتاری و اجتماعی با توافق عام، گزارشی برای به سازی و بهبود تحلیل اطلاعات امنیت ملی ارائه داده است. این گزارش با نام «تحلیل اطلاعات برای آینده: پیشرفت هایی در علوم رفتاری و اجتماعی» منتشر شد که به بررسی و ارائه تحلیل ها و معرفی راهکارها و نتایج پرداخت و به همراه، گزارش مجموعه ای از مقالات که برای نتیجه گیری و ارائه راه حل بهتر با جزئیات دقیق تر ضمیمه گزارش شده است. این مقالات درباره گزارش های افراد مختلف در این کمیته است که در فصول ۷ و ۱۱ از راهنمایی های همکاران متخصص در این زمینه بهره گرفته شده است. این مقالات در زمینه استخدام، آموزش، به کارگیری و حفظ نیروی انسانی است. عناوین خاص در این مقاله از سوی کمیته و با توجه به اهداف سازمان انتخاب شده اند.

اولین بخش با موضوع روش های تحلیلی در راستای نیازهای رفتاری و اجتماعی به زمینه سازی می پردازد. فصول بعدی هم به بررسی علوم می پردازد که برای نیل به این اهداف به کار می روند و در قالب سه روش مبتنی بر تحلیل اطلاعات تقسیم شده اند: روش های تحلیلی (فصل های ۲ تا ۵) تحلیلگران (فصل های ۶ تا ۹) و سازمان ها (فصل های ۱۰ تا ۱۳).

این مقالات از نظر کمیته به عنوان منبعی برای رهبران جامعه اطلاعاتی و نیروی کار آن محسوب می شود تا جامعه اطلاعاتی بتواند به راحتی بر مضمون های خود را ایجاد و از اطلاعاتی که به صورت خارجی محافظت می شود به نفع خود بهره گیرد. به عقیده این سازمان این گزارش و مقالات ضمیمه شده برای افرادی که به تدوین، مطالعه و تحلیل می پردازند هم مورد استفاده است. همچنین اطلاعات و مقالات این گزارش برای افرادی که به صورت جدا از این مبحث به مطالعه، تحقیق و تحلیل اطلاعات می پردازند و ممکن است به مشکلات و پیچیدگی هایی شبیه به اینها و به خصوص در زمینه مشکلات تحلیلی مانند مدیریت خطر فناورانه، کارآفرینی و توسعه داخلی باشد.

علاوه بر قدردانی‌هایی که نویسندگان در هر فصل داشته‌اند کمیته ملی تحقیق تمایل دارد از چند تن از افرادی که نقش بسیار مهمی در تهیه و جمع‌آوری مقالات نمودند داشته باشد. از میان کارکنان کمیته ملی تحقیق تشکر ویژه داریم از باربارا ونچیزن^۱ و مری الن اوکانل^۲ که به بررسی و رفع مشکلات و اشتباهات متون پرداختند. همچنین تشکر می‌کنیم از دو تن از دستیار برنامه ارشد متیو مک دونا^۳ و گری فیشر^۴ که حمایت لجستیکی و مدیریتی برای این طرح طی دوران بررسی و مطالعه، پدید آوردند. همچنین از لورا پنی^۵ مشاور کمیته ملی تحقیقات برای ویراستاری نهایی مجموعه تشکر می‌کنیم. در انتها تمایل داریم از مدیر اجرایی بخش گزارش‌ها از قسمت تحصیل و علوم رفتاری و اجتماعی خانم یوجینا گروهام^۶ که کمک‌های بی‌شماری در زمینه ویراستاری و تهیه گزارشات به ما داشتند و همچنین کرستن سمپسون سیندر^۷ که روند ارزیابی و مرور گزارشات را مدیریت کرده، تقدیر و تشکر کنیم. هر مقاله را در شکل پیش‌نویس چندین بار افراد مختلف با دیدگاه‌های متفاوت و مهارت‌های گوناگون با توجه به معیارهای مورد حمایت کمیته بازخوانی مقالات در کمیته ملی تحقیقات، بازخوانی و بازبینی کرده‌اند. هدف این ارزیابی مجزا کمک به چاپ و انتشار گزارشی دقیق، صحیح و کامل به نفعی که کاملاً بر استانداردهای تعریف شده سازمان برای هدف‌گذاری، تهیه شواهد و مدارک و همچنین پاسخگو بودن و مطلوب بودن نوع گزارش، منطبق باشد. برخی گزارش‌ها و دست‌نویس‌ها برای حفظ ماهیت و امنیت روند کاری باید محرمانه بماند. از افراد زیر هم به خاطر همکاری‌شان در این طرح سپاسگزاریم:

-
- 1- Barbara Wanchisen
 - 2- Marry Ellen O'Connell
 - 3- Mathew McDonough
 - 4- Gary Fischer
 - 5- Laura Penny
 - 6- Eugenia Grohman
 - 7- Kirsten Sampson Synder

نانسی جی کوک^۱ قسمت برنامه روان‌شناسی کاربردی از دانشگاه آریزونا؛ سوزان تی فیسک^۲ از گروه روان‌شناسی دانشگاه پرینستون، جان گانون^۳ از تحلیل جهانی، سامانه‌های بی‌ای ای، روبرت ال جرویس^۴ مدرسه روابط بین‌الملل و روابط عمومی دانشگاه کلمبیا، تانیا لامبروزو^۵ گروه روان‌شناسی دانشگاه کالیفرنیا، جان مک لافلین^۶ و پال اچ نیتز^۷ مدرسه مطالعات پیشرفته دانشگاه جانز هاپکینز،

جاناتان مورنو^۸ گروه علوم تاریخی و جامعه‌شناختی مرکز مطالعات اخلاق زیست‌شناسی دانشگاه پنسیلوانیا، اسکات ای پیچ^۹ انستیتو سانتافه-دانشگاه میشیگان، آنا آربر^{۱۰} چارلز پرو^{۱۱} گروه جامعه‌شناسی دانشگاه ییل، پال آر پیلار^{۱۲} دانشگاه جورج تاون، استفان ام راینسونا^{۱۳} گروه مهندسی صنعتی و سامانه‌ها-دانشگاه ویسکانسین، مدیسن ار اسکات راجرز تحلیل رفتاری و تأثیرات آن در پرواز-مرکز ملی هوا فضا و در انتها فرانک یتز^{۱۵} مدرسه مدیریت، دانشگاه میشیگان.

اگرچه همه بررسی‌کنندگان که در فهرست بالا از ایشان نام برده شد نظرات سازنده بسیاری ارائه کردند، آنها هرگز مدخل پیش‌رویس گزارش را ندیدند و از آنها خواسته نشد الحاقیه‌ای به آن بیفزایند. بررسی نهایی این طرح را آقای ریچارد جی بانی^{۱۶} انستیتو حقوق، روان‌شناسی و سیاست عمومی دانشگاه ویرجینیا انجام داد. او که از طرف کمیته ملی

1- Nancy J Cook

2- Susan T. Fiske

3- John Gannon

4- Robert L. Jervis

5- Tania Lambroz

6- John McLaughlin

7- Paul H Nitze

8- Jonathan Moreno

9- Scott E. Page

10- Anna Arbor

11- Charles Perrow

12- Paul R Pillar

13- Stephen M. Robinson

14- Madison R Scott Rodgers

15 - Frank Yates

16- Richard J. Bonnie

تحقیقات انتخاب شده بود باید مطمئن می‌شد که مباحث مطرح شده ارزیابی می‌شوند و این ارزیابی‌ها منطبق بر سیاست‌ها و روندهای سازمانی است. همچنین وی همه نظرات را به‌دقت بررسی کرد. مسئولیت نهایی و کامل این طرح به عهده نویسندگان و این انستیتو است.

شماره ۱۰۰، فصل ۱، شماره ۱، شماره ۱

چهارمین چاپ

www.ketab.ir